

# Letras Hispanas

## Volume 14

**TITLE:** *Literatura Chicana: La experiencia colonial interna en las obras de Rudolfo Anaya*

**AUTHOR:** Julio Cañero

**PUBLISHER:** Los Libros de la Catarata

**YEAR:** 2017

**AUTHOR OF THE REVIEW:** Juan Casillas Núñez, Santa Barbara City College

El libro *La experiencia colonial interna en las obras de Rudolfo Anaya* es una importante aportación a los estudios chicanos, en general, y al estudio de la obra de Rudolfo Anaya en particular. Julio Cañero—sin exagerar—es uno de los críticos más importantes de la literatura chicana en el viejo continente. Actualmente funge como director del Instituto Franklin, centro de estudios norteamericanos de la Universidad de Alcalá.

Por medio de una selección de la extensa obra narrativa de Rudolfo Anaya, Cañero analiza cómo ha sido la vida de los chicanos en los Estados Unidos desde la anexión de gran parte del norte de México en 1848 hasta la década de 1990. Cañero deja claro que la literatura chicana no es mimetismo, pero que sirve como “punto de encuentro entre realidad y ficción.” En este caso, la realidad que plasma el escritor nuevomejicano representa una “colonia interna porosa,” en la que le permite un acenso socioeconómico a un número reducido de chicanos ya que a la mayoría se le restringe y se le mantiene al margen del “sueño americano.” Por lo tanto, más que una investigación literaria, este libro es un estudio cultural interdisciplinario ya que incorpora aspectos económicos, políticos, sociales y culturales de la comunidad chicana en Nuevo México.

La obra está compuesta de cinco capítulos. En el primero se plantea los marcos teórico y metodológico de la investigación. Se revisa brevemente la historia del colonialismo

tradicional—con sus variantes imperialistas y neocolonialistas—y después se establece el procedimiento analítico: el “colonialismo interno” y la “colonia porosa” que se sustenta en estudios culturales de sociólogos chicanos como Mario Barrera, Alfredo Mirandé y José Armas. Vale la pena mencionar que Cañero pudo haber utilizado otra aproximación, sin embargo, este acercamiento parte de su postura medular: la “tierra anexada” les pertenecía a los ancestros del pueblo chicano. En el acervo popular, esta idea hace alusión a la afirmación: “Yo no crucé la frontera, la frontera me cruzó a mí.” Para probar la hipótesis se analiza la *magnum opus* de Anaya, *Bless me, Última* (1972) y las novelas *Heart of Aztlán* (1976), *Tortuga* (1979) y *Albuquerque* (1992), las cuales, por su desarrollo cronológico, forman un tipo de tetralogía que se estructura por el hilo evolutivo de la colonia interna.

El resto de los capítulos conforman despliegues analíticos que dedican a cada ámbito social e histórico del proceso colonizador interno: la economía, la política, la sociedad y la cultura. El denominador común en estos capítulos es que dicha condición socio histórica se lleva acabo mediante la relación de poder. Cañero argumenta que los angloamericanos les impusieron un “sistema extraño” a los chicanos, el cual los confinó a ser ciudadanos de segunda clase en su propia tierra. Se argumenta que dotado del “Destino Manifiesto,” el capitalismo angloamericano mostró una ambición inescrupulosa y sin límites. Primero se

les arrebató la tierra para después despojarlos de todo tipo de poder político. De esta manera, los chicanos fueron situados al margen de la sociedad estadounidense, situación que avasalló con su cultura. Sin embargo, dentro del dominio de la colonia interna también nació el *Movimiento*, proyecto ideológico que se proponía proveer a la comunidad chicana con más representación política, mejores trabajos y mejor educación entre otros avances sociales y políticos.

Por su minuciosa investigación y aguda argumentación *La experiencia colonial interna en las obras de Rudolfo Anaya* se consolida como obra referencial en la investigación, tanto para especialistas profesionales como para neófitos de los estudios chicanos. En resumen, este libro es un estudio magistral que expande el conocimiento sobre las prácticas nocivas del colonialismo, ayuda a elaborar sobre la cultura chicana y a conocer a profundidad la obra de Anaya.